雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 6.

新美味
新鮮
新邊麵麭

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。北病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚白病。小腸氣症。腎囊移腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘌霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。

錦碌埠 謝穩謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

曨理修 曉哥柯承接

HUGO C. ORRE.

水 承接修理水曨大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

▲各地新聞▼

華僑日報論城市【下環石】事件

香港絕對安定

勸西方評論勿作不切實際推測
庶可減少不必要之誤解

香港十九日訊。九龍城×之歷史，當一八九〇年九龍半島尖端租借與英國所發條約。九龍城城內的統法權是要明由中國保留。及一八九八年，擴大九龍租借條約完成。更有保留九龍城內治權的聲明。在「展拓香港界址專條」有稱：「今中英兩國政府。議定大畧。按照所附地圖。展擴英界。作爲新租之地者其所定詳細界線。應俟兩國派員勘明後。再行劃定。九十九年爲限期。又議定。所有現在九龍城駐紮之中國官。仍可在城內各司其事……至九龍向通新安國路。中國官民照常行走。又議定仍留附近九龍城原舊碼頭一區以便中國兵商各船渡艇。任便往來灣泊。且便城內官民任行走。將來中建造鐵路至九龍英國管轄之界。臨時商辦。又議定在所展界內。不可將居民迫令遷移。產業入官。」但是。九龍城的居民有過三次被迫遷的歷史。連最近一次共四次。第一次迫遷事件是在一九三三年六月。新界南約理民府通街城裏居民。在九月以前。全部搬出。當時是甘介侯做五省外交特派員。根據條約和英政府交涉。英方終於取消原議。第二次是一九三六年十一月。有英警率領工人到城裏門牌第一十五號民屋。實行督拆。兩廣外交特派員才作謙與英國駐廣州總領事費理伯談判。才有解決。抗戰期發生。第三次一九四七年十二月用治安當局限令二千餘居民拆遷。關至一九四八年一月。英當局拆屋卅餘間。居民代表朱沛堂。劉殺夫與警方交涉。扣留。卒於卅三日釋放。居民派代表劉子良等赴穗請求廣東省政與英當局交涉。結果。港當局暫緩拆遷工作。台天消息。中共對香港當局四次之拆遷提出抗議後。倫敦報紙有反响。但以本港華僑日報之社論。勸西方評論家勿作空泛評論及作不切實際之推測。最有見地。

綜合報導。關於北京對香港當局拆遷九龍城×房屋。提出抗議一事。昨天。香港午晚報有以頭條刊出。表示重視其事者。台北九日標題摘錄。用知香港輿論對此事之態度。星島日報標題爲「港政府拆遷九龍城×民房。中共提強硬抗議。謂此舉侵犯中國主權。不可忍受」。商報標題爲「九龍城×是中國領土。管轄權屬中國。北京抗議港府拆遷九龍城寨」。紅線日報標題爲「港拆九龍城×。中共提出抗議」。明報標題爲「中共向香港抗議，促停拆城×房屋」。越華報 頭條刊出。標題爲「中共向英發重抗議拆遷城×房屋」。大公報標題爲「港府拆遷九龍城×，中國向英發重抗議（以× 砦字）」【未完】

民國五十二年錦碌民治黨職員表

常務委員 阮強 關松濂
執行委員 阮強 關松濂 劉濂 周明樞 劉昌 趙偉常 黃國盛 李九升 楊興 周紹常 梁令發 廖卓勝
監察 劉昌 楊興
秘書 劉濂 黃國盛
外交 黃國盛 趙偉常
財政 周明樞 馬存
宣傳 周活源 關松鉅
核數 周才 周榮業
催收 周八俊 廖想
庶務 李衛

民國五十二年錦碌達權社職員表

民國五十二年
社長 馬存 李九升
議長 劉昌 劉濂
書記 趙偉常 廖卓勝
監督 馬堯 阮強
財政 楊興 周明樞
外交 梁令發 趙仕榮
評議員 全体社員

民國五十二年穩寧達權社職員表

顧問 李袞卿
正社長 張惠介 副 潘球
正議長 陳根源 副 李奕祥
正書記 趙槐 副 羅錦安
正財政 羅華俊 副 黃樹森
正監督 梁成 副 呂[illegible]
正外交 周仁佳 副 黃兆强
正庶務 梁煥 副 黃福添
評議 全体社員

中華民國五十二年尾利慎血埠民治黨分部職員表

正主委 楊三德 副主委 關榮國
執行委員 楊三德 關榮國 關崇耀 馬英 張璀玉 吳魯民 黃振東 梁璟芳 李文相 方榮 吳星光 關崇紹 張行眞 謝自莊
議長 馬英 梁璟芳
監察 方榮 李文相 楊華牛
書記 張璀玉 吳魯民
外交 關崇耀 胡寬
財政 黃振東 關崇耀
慈善 梁芳 胡栢 關卓生
宣傳 吳星光 楊三德
調查 楊華牛 關卓生 關榮權 湛昌
生產 關松林 關昌國 黃郁權
訓練組 馬英 吳星光
張行眞 楊三德 張璀玉
胡栢 黃郁權 關榮權
核數 謝自莊 關章
催收 關崇紹 關昌國
庶務 張杞梓 胡寬
評議員 全體黨員

梁慧超

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9537

梁春廣

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支例：每月存款五十元至六個月後存款共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息爲五十元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息

大批房屋特價平賣

△四孖素菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元（陳馳威）
△緬街夾廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）
△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元（梁慧超）
△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個廁所全土庫取價壹萬六千八百元（梁一强）
△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元（陳馳威）
△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元（梁慧超）
△近華埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元（陳池威）
△短錢的工業區咖啡濕每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現款只交三千五百元勿失良機（陳馳威）
△西區商業樓 大菓舖 西藥房 醫生樓 都有長批每年收租一萬三千元先交四萬元全價十壹萬五千元（梁一强）
△乃磨街菓舖每月生意六千元全價六千元搵錢好做（梁一强）

百老滙旅店 蓮花大花旅店

加拿大雲高華僑人業旅館聯盟

附設服務部
招待僑胞轉送各地
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起 電話 MU1-3445

明和鐵行

雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735

鍋鐵鋼厚加旗花

寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏈蓋鏈脚刀樣太多目錄印備函索即奉

總司理黃昭立啓

本行專辦各國地名製造厳利器。如德國雙孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。條市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殖餐酒家僑胞注意：常有各數盤碗玻璃杯廚房用具，殖刀叉，發行價目發售

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave., Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。

巴黎餐館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
HOTEL AMBASSADOR
GENERAL AGENTS FOR CANADA

太平洋旅行社 陳國良 啓

南洋商業銀行

（香港註冊）
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到年貨
各江海味
淨絲燕窩
正沙田柚
合時水貨
賀年糖菓

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

最新大量到市：
大紅鹹蛋．水仙花頭．
鬚菜綠豆．墨國鮑魚．
冬菇香莘．冰霜大蝦．
大帮批發價特相宜．
品質優美規格標準．

雲高華 大拿加
金利源記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vaucouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到
猛生
大金錢龜